

Scheda di dati di sicurezza

Pagina: 1/8

ai sensi dell'articolo 53 della OPChim del 2005/05/18 (al 01/12/2010)

Stampato il: 25.07.2014

Revisione: 25.07.2014

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

- **1.1 Identificatore del prodotto**
- **Denominazione commerciale:** **Washcleaner 6090**
- **Articolo numero:** 702
- **Numero CAS:**
64742-49-0
- **Numeri CE:**
265-151-9
- **Numero indice:**
649-328-00-1
- **Numero di registrazione** 01-2119475514-35
- **1.2 Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati**
Non sono disponibili altre informazioni.
- **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato** Solvente
- **1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**
- **Produttore/fornitore:**
Thommen-Furler AG
Industriestrasse 10
CH-3295 Rüti bei Büren (BE)
Tel. +41 32 352 08 00
Fax. +41 32 352 08 08
info@thommen-furler.ch
- **Informazioni fornite da:** Dipartimento Product Managment
- **1.4 Numero telefonico di emergenza:**
Centro svizzero di informazione tossicologica: Numero di emergenza 145 o +41(0) 44 251 51 51

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

- **2.1 Classificazione della sostanza o della miscela**
- **Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**



fiamma

Flam. Liq. 2 H225 Liquido e vapori facilmente infiammabili.



pericolo per la salute

Asp. Tox. 1 H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.



ambiente

Aquatic Chronic 2 H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.



Skin Irrit. 2 H315 Provoca irritazione cutanea.

STOT SE 3 H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.

(continua a pagina 2)

CH/IT

Scheda di dati di sicurezza

Pagina: 2/8

ai sensi dell'articolo 53 della OPChim del 2005/05/18 (al 01/12/2010)

Stampato il: 25.07.2014

Revisione: 25.07.2014

(Segue da pagina 1)

- **Classificazione secondo la direttiva 67/548/CEE o direttiva 1999/45/CE**



Xn; Nocivo

R65: Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.



Xi; Irritante

R38: Irritante per la pelle.



F; Facilmente infiammabile

R11: Facilmente infiammabile.



N; Pericoloso per l'ambiente

R51/53: Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

R67: L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

- **2.2 Elementi dell'etichetta**

- **Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**

La sostanza è classificata ed etichettata conformemente al regolamento CLP.

- **Pittogrammi di pericolo**



GHS02



GHS07



GHS08



GHS09

- **Avvertenza Pericolo**

- **Indicazioni di pericolo**

H225 Liquido e vapori facilmente infiammabili.

H315 Provoca irritazione cutanea.

H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.

H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

- **Consigli di prudenza**

P210 Tenere lontano da fonti di calore/scintille/fiamme libere/superfici riscaldate. - Non fumare.

P241 Utilizzare impianti elettrici/di ventilazione/d'illuminazione/a prova di esplosione.

P261 Evitare di respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol.

P303+P361+P353 IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliersi di dosso immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle/fare una doccia.

P405 Conservare sotto chiave.

P501 Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le disposizioni locali / regionali / nazionali / internazionali.

- **2.3 Altri pericoli**

- **Risultati della valutazione PBT e vPvB**

- **PBT:** Non applicabile.

- **vPvB:** Non applicabile.

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

- **3.1 Caratteristiche chimiche: Sostanze**

- **Numero CAS**

64742-49-0 Naphtha (petroleum), hydrotreated light

(continua a pagina 3)

CH/IT

Scheda di dati di sicurezza

ai sensi dell'articolo 53 della OPChim del 2005/05/18 (al 01/12/2010)

Pagina: 3/8

Stampato il: 25.07.2014

Revisione: 25.07.2014

(Segue da pagina 2)

- **Numero/i di identificazione**
- **Numeri CE:** 265-151-9
- **Numero indice:** 649-328-00-1

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

- **4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso**
- **Inalazione:**
Se il soggetto è svenuto provvedere a tenerlo durante il trasporto in posizione stabile su un fianco.
- **Contatto con la pelle:** Lavare immediatamente con acqua e sapone sciacquando accuratamente.
- **Contatto con gli occhi:**
Lavare con acqua corrente per alcuni minuti tenendo le palpebre ben aperte.
- **Ingestione:** Non provocare il vomito, chiamare subito il medico.
- **Indicazioni per il medico:**
- **Pericoli** Rischio di edema polmonare.
- **4.3 Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**
Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 5: Misure antincendio

- **5.1 Mezzi di estinzione**
- **Mezzi di estinzione idonei:**
CO₂, polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.
- **Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:** Getti d'acqua
- **5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**
- **Mezzi protettivi specifici:** Non sono richiesti provvedimenti particolari.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

- **6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**
Indossare equipaggiamento protettivo. Allontanare le persone non equipaggiate.
- **6.2 Precauzioni ambientali:**
Impedire l'entrata del prodotto nelle fognature, cave o cantine.
In caso di infiltrazione nei corpi d'acqua o nelle fognature avvertire le autorità competenti.
- **6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**
Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale, segatura).
Smaltimento del materiale contaminato conformemente al punto 13.
Provvedere ad una sufficiente areazione.
- **6.4 Riferimento ad altre sezioni**
Per informazioni relative ad una manipolazione sicura, vedere capitolo 7.
Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.
Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

- **7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura**
Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.
Evitare la formazione di aerosol.
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:**
Tenere lontano da fonti di calore, non fumare.
Adottare provvedimenti contro cariche elettrostatiche.

(continua a pagina 4)

CH/IT

Scheda di dati di sicurezza

ai sensi dell'articolo 53 della OPChim del 2005/05/18 (al 01/12/2010)

Pagina: 4/8

Stampato il: 25.07.2014

Revisione: 25.07.2014

(Segue da pagina 3)

- **7.2 Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità**
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:** Conservare in ambiente fresco.
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non necessario.
- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**
Conservare in luogo fresco e asciutto in fusti ben chiusi.
Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.
- **7.3 Usi finali specifici** Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

- **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.
- **8.1 Parametri di controllo**

• Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:	
--	--

64742-49-0 Naphtha (petroleum), hydrotreated light	
--	--

TLV (Svizzera)	Valore a lungo termine: 2000 mg/m ³ , 500 ppm
----------------	--

- **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.
- **8.2 Controlli dell'esposizione**
- **Mezzi protettivi individuali:**
- **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**
Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.
Togliere immediatamente gli abiti contaminati.
Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.
Non inalare gas/vapori/aerosol.
Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.
- **Maschera protettiva:**
Nelle esposizioni brevi e minime utilizzare la maschera; nelle esposizioni più intense e durature indossare l'autorespiratore.
- **Guanti protettivi:**



Guanti protettivi

- **Materiale dei guanti**
La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro.
- **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**
Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.
- **Occhiali protettivi:**



Occhiali protettivi a tenuta

- **Tuta protettiva:** Tuta protettiva

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

- **9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**
- **Indicazioni generali**
- **Aspetto:**
- **Forma:** Liquido

(continua a pagina 5)

CH/IT

Scheda di dati di sicurezza

Pagina: 5/8

ai sensi dell'articolo 53 della OPChim del 2005/05/18 (al 01/12/2010)

Stampato il: 25.07.2014

Revisione: 25.07.2014

(Segue da pagina 4)

· Colore:	Incolore
· Odore:	Simile all'olio minerale
· Cambiamento di stato Temperatura di fusione/ambito di fusione:	< -40 °C
Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione:	60-95 °C
· Punto di infiammabilità:	< -25 °C
· Temperatura di accensione:	413 °C
· Pericolo di esplosione:	Prodotto non è esplosivo, è tuttavia possibile la formazione di miscele di vapori/aria esplosive.
· Limiti di infiammabilità: Inferiore:	1 Vol %
Superiore:	7,3 Vol %
· Tensione di vapore a 20 °C:	190 hPa
· Densità a 20 °C:	0,675 g/cm ³
· Solubilità in/Miscibilità con acqua:	Poco e/o non miscibile.
· Viscosità: Cinematica a 25 °C:	0,45 mm ² /s
· 9.2 Altre informazioni	Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

- **10.1 Reattività**
- **10.2 Stabilità chimica**
- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:**
Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.
- **10.3 Possibilità di reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.
- **10.4 Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.5 Materiali incompatibili:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:** Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

- **11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici**
- **Tossicità acuta:**

· **Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:**

Orale	LD50	>5000 mg/kg (rat)
Cutaneo	LD50	>3160 mg/kg (rat)

- **Irritabilità primaria:**
- **sulla pelle:** Irrita la pelle e le mucose.
- **sugli occhi:** Non irritante.
- **Sensibilizzazione:** Non si conoscono effetti sensibilizzanti.

GH/IT

(continua a pagina 6)

Scheda di dati di sicurezza

Pagina: 6/8

ai sensi dell'articolo 53 della OPChim del 2005/05/18 (al 01/12/2010)

Stampato il: 25.07.2014

Revisione: 25.07.2014

(Segue da pagina 5)

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche• **12.1 Tossicità**• **Tossicità acquatica:**

LC50/96 h | 4,3 mg/l (crangon crangon)

• **12.2 Persistenza e degradabilità** biodegradabile• **12.3 Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.• **12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.• **Effetti tossici per l'ambiente:**• **Osservazioni:** Tossico per i pesci.• **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**• **Ulteriori indicazioni:**

Tossico per pesci e plancton.

tossico per gli organismi acquatici

• **12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**• **PBT:** Non applicabile.• **vPvB:** Non applicabile.• **12.6 Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.**SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento**• **13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti**• **Consigli:** Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature.• **Imballaggi non puliti:**• **Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.**SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto**• **14.1 Numero ONU**• **ADR, IMDG, IATA**

1268

• **14.2 Nome di spedizione dell'ONU**• **ADR**1268 DISTILLATI DI PETROLIO, N.A.S.,
PERICOLOSO PER L'AMBIENTE, (pressione di
vapore a 50 °C inferiore o uguale a 110 kPa)• **IMDG, IATA**

PETROLEUM DISTILLATES, N.O.S.

• **14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto**• **ADR**• **Classe**

3 Liquidi infiammabili

• **Etichetta**

3

• **IMDG, IATA**• **Class**

3 Liquidi infiammabili

(continua a pagina 7)

CH/IT

Scheda di dati di sicurezza

Pagina: 7/8

ai sensi dell'articolo 53 della OPChim del 2005/05/18 (al 01/12/2010)

Stampato il: 25.07.2014

Revisione: 25.07.2014

(Segue da pagina 6)

• Label	3
• 14.4 Gruppo di imballaggio • ADR, IMDG, IATA	II
• 14.5 Pericoli per l'ambiente: • Marine pollutant: • Marcatura speciali (ADR):	Materia pericolosa dal punto di vista dell'ambiente, liquida No Simbolo (pesce e albero)
• 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori • Numero Kemler: • Numero EMS:	Attenzione: Liquidi infiammabili 33 F-E, S-D
• Trasporto/ulteriori indicazioni:	
• ADR • Quantità limitate (LQ) • Categoria di trasporto • Codice di restrizione in galleria	LQ4 2 D/E
• UN "Model Regulation":	UN1268, DISTILLATI DI PETROLIO, N.A.S., (pressione di vapore a 50 °C inferiore o uguale a 110 kPa), PERICOLOSO PER L'AMBIENTE, 3, II

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

- **15.1 Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**
- **Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**
La sostanza è classificata ed etichettata conformemente al regolamento CLP.
- **Pittogrammi di pericolo**



GHS02 GHS07 GHS08 GHS09

- **Avvertenza Pericolo**
- **Indicazioni di pericolo**
H225 Liquido e vapori facilmente infiammabili.
H315 Provoca irritazione cutanea.
H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.
H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
- **Consigli di prudenza**
P210 Tenere lontano da fonti di calore/scintille/fiamme libere/superfici riscaldate. - Non fumare.
P241 Utilizzare impianti elettrici/di ventilazione/d'illuminazione/a prova di esplosione.
P261 Evitare di respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol.
P303+P361+P353 IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliersi di dosso immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle/fare una doccia.
P405 Conservare sotto chiave.
P501 Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le disposizioni locali / regionali / nazionali / internazionali.

(continua a pagina 8)

CH/IT

Scheda di dati di sicurezza

Pagina: 8/8

ai sensi dell'articolo 53 della OPChim del 2005/05/18 (al 01/12/2010)

Stampato il: 25.07.2014

Revisione: 25.07.2014

(Segue da pagina 7)

- **Disposizioni nazionali:**
- **Ulteriori disposizioni, limitazioni e decreti proibitivi**
- **Contenuto di COV secondo OCOV:** 100 %
- **15.2 Valutazione della sicurezza chimica:**
Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

SEZIONE 16: Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

- **Scheda rilasciata da:** Département Product Managment
- **Interlocutore:** Dr Ludwig Muster
- **Abbreviazioni e acronimi:**
RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
ICAO: International Civil Aviation Organization
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
Flam. Liq. 2: Flammable liquids, Hazard Category 2
Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation, Hazard Category 2
STOT SE 3: Specific target organ toxicity - Single exposure, Hazard Category 3
Asp. Tox. 1: Aspiration hazard, Hazard Category 1
Aquatic Chronic 2: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 2
- *** Dati modificati rispetto alla versione precedente**

CH/IT